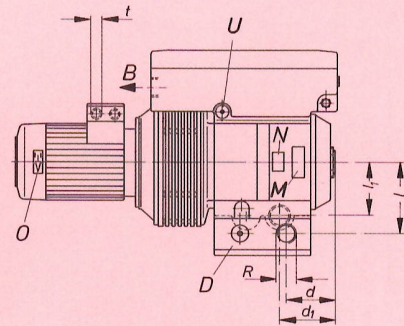
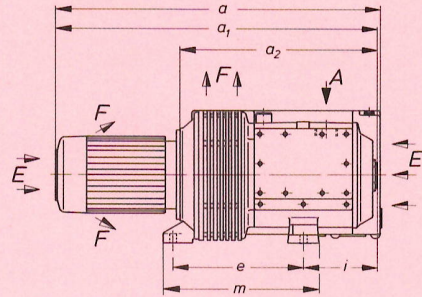
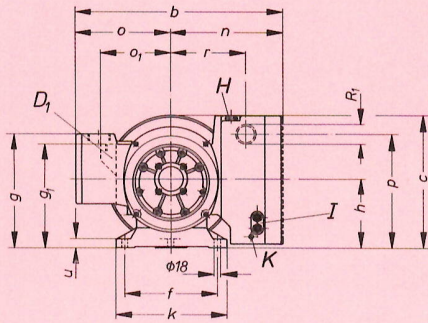


DATEN

RIETSCHLE

Werner Rietschle
Maschinen- und
Apparatebau GmbH
Postfach 1260
D-7860 Schopfheim
Tel. 07622/392-0
Fax 07622/392300
Telex 773225

CLFE 141 – CLFE 341



| | | | | |
|----------------|---------------------|-----------------------|-------------------------------|--------------------------------|
| A | Vakuum-Anschluß | Vacuum connection | Raccord du vide | Attacco vuoto |
| B | Abluft-Austritt | Exhaust | Refolement | Scarico aria |
| D | Micro-Feinfilter | Micro-inlet filter | Filtre à cartouche micronique | Filtro microfino |
| D ₁ | Siebfilter | Mesh filter | Filtre crépine | Filtro a reticella |
| E | Kühlluft-Eintritt | Cooling air entry | Entrée air refroidissement | Entrata aria di raffreddamento |
| F | Kühlluft-Austritt | Cooling air exit | Sortie air refroidissement | Uscita aria di raffreddamento |
| H | Öleinfüllstelle | Oil filling point | Point de remplissage d'huile | Punto di riempimento olio |
| I | Ölkontrolle | Oil check | Contrôle d'huile | Controllo olio |
| K | Ölablaßstelle | Oil drain | Point de vidange d'huile | Punto scarico olio |
| M | Ölempfehlungsschild | Oil type plate | Plaque recommand. d'huiles | Targhetta olio consigliati |
| N | Datenschild | Data plate | Etiquette caractéristique | Targhetta dati |
| O | Drehrichtungsschild | Direction of rotation | Flèche sens rotation | Targhetta senso rotazione |
| U | Gasballastventil | Gasballast valve | Clapet lest d'air | Valvola zavorra gas |

| CLFE | | 141 | 181 | 251 | 341 |
|----------------|----------------|-------|---------|-------|------|
| [mm] | a | 800 | 927 | 1045 | 1376 |
| | a ₁ | 793 | 920 | 1038 | 1210 |
| | a ₂ | 473 | 553 | 633 | 693 |
| | b | 728 | 728 | 728 | 969 |
| | c | 430 | 430 | 430 | 555 |
| | d | 123 | 143 | 158 | 168 |
| | d ₁ | 163 | 143 | 158 | 168 |
| | e | 320 | 390 | 430 | 415 |
| | f | 300 | 300 | 300 | 380 |
| | g | 370 | 370 | 370 | 500 |
| | g ₁ | 335 | 335 | 335 | 440 |
| | h | 220 | 220 | 220 | 290 |
| | i | 163 | 193 | 233 | 235 |
| | k | 360 | 360 | 360 | 440 |
| | l | 235 | 235 | 235 | 310 |
| | l ₁ | 165 | 165 | 175 | 220 |
| | m | 396 | 466 | 506 | 515 |
| | n | 418 | 418 | 418 | 559 |
| | o | 310 | 310 | 310 | 410 |
| | o ₁ | 260 | 260 | 280 | 320 |
| p | 370 | 370 | 370 | 475 | |
| r | 297 | 297 | 297 | 412 | |
| t | Pg 21 | Pg 21 | Pg 21 | Pg 29 | |
| u | 30 | 30 | 30 | 40 | |
| R | G 2 | G 2 | G 2 1/2 | G 3 | |
| R ₁ | G 1 1/2 | G 2 | G 2 | G 3 | |

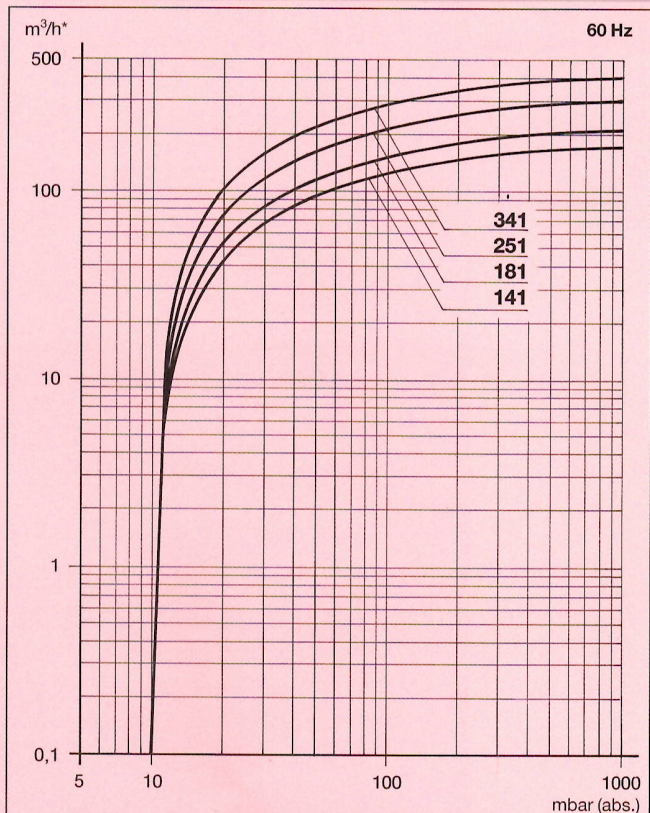
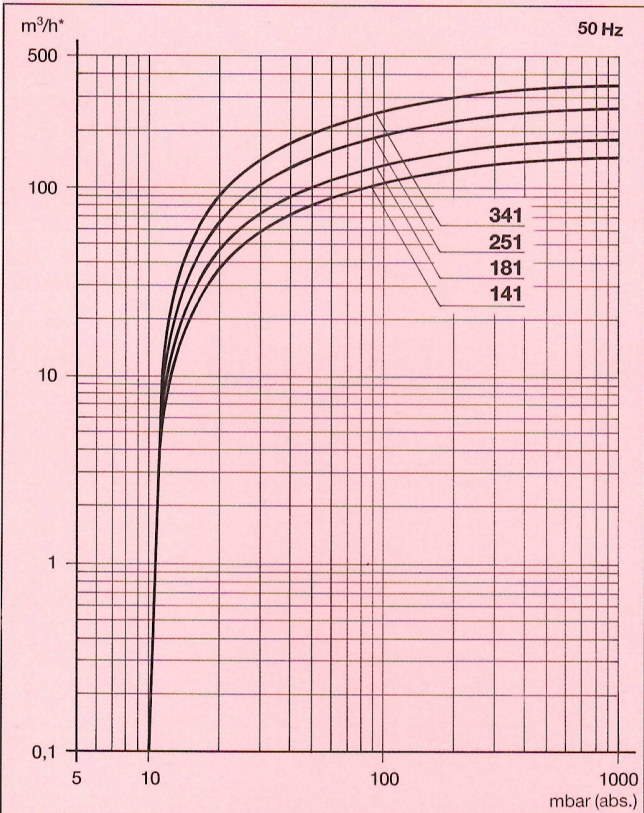


Rietschle

D 105 1.8.90

| CLFE | | 141 | 181 | 251 | 341 |
|--------------------------|-------|-----------|----------|-----------|-----------|
| m ³ /h | 50 Hz | 140 | 180 | 250 | 340 |
| | 60 Hz | 168 | 216 | 300 | 408 |
| mbar (abs.) [●] | | 10 | | | |
| | 3 ~ | 220/380 V | | 380/660 V | |
| kW | 50 Hz | 4,0 | 5,5 | 7,5 | 11,0 |
| | 60 Hz | 4,8 | 6,5 | 9,0 | 13,5 |
| A | 50 Hz | 15,4/8,9 | 12,0/6,9 | 16,0/9,2 | 25,0/14,4 |
| | 60 Hz | 18,4/10,6 | 14,4/8,3 | 18,5/10,7 | 30,0/17,3 |
| min ⁻¹ | 50 Hz | 1450 | | | |
| | 60 Hz | 1740 | | | |
| dB(A) | 50 Hz | 75 | 76 | 77 | 76 |
| | 60 Hz | 76 | 77 | 78 | 77 |
| kg | | 167 | 215 | 274 | 454 |
| l | | 3 | 4 | 5 | 6 |
| ZRV | | 25 | 25 | 50 | 50 |
| ZRK | | 50 (03) | 50 (03) | 65 (03) | 80 (03) |
| ZFP | | 216 (01) | 216 (01) | 216 (51) | 216 (52) |
| ZVF | | 65 (01) | 65 (01) | 65 (02) | 65 (03) |
| ZMS | 50 Hz | 160/100 | 160/100 | 160/100 | 250/160 |
| | 60 Hz | 250/160 | 160/100 | 250/160 | -/250 |
| ZSG | 50 Hz | 67 | 67 | 67 | 120 |
| | 60 Hz | 67 | 67 | 120 | 160 |
| ZAE | | 20 | 20 | 20 | 32 |

| | | | | |
|--------------------------|----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|
| m ³ /h | Saugvermögen | Capacity | Débit | Portata |
| mbar (abs.) [●] | Enddruck | Ultimate vacuum | Pression limite | Pressione finale |
| mbar (abs.) | Ansaugdruck | Suction pressure | Pression d'aspiration | Pressione di aspirazione |
| 3 ~ | Motorausführung | Motor version | Exécution moteur | Esecuzione motore |
| kW | Motorleistung | Motor rating | Puissance moteur | Potenza motore |
| A | Stromaufnahme | Current drawn | Intensité absorbée | Corrente nominale |
| min ⁻¹ | Drehzahl | Speed | Vitesse rotation | Numero giri |
| dB(A) | mittlerer Schallpegel | Average noise level | Niveau sonore moyen | Rumorosità media |
| kg | max. Gewicht | Weight max. | Poids maxi. | Peso massimo |
| l | Öleinfüllmenge | Oil capacity | Charge d'huile | Quantità olio |
| | Zubehör | Optional extras | Accessoires | Accessori |
| ZRV | Vakuum-Reguliertventil | Vacuum regulation valve | Valve réglage vide | Valvola regolazione vuoto |
| ZRK | Rückschlagventil | Non return valve | Clapet anti-retour | Valvola di non ritorno |
| ZFP | Staubabscheider | Dust separator | Filtre séparateur | Separatore polveri |
| ZVF | Vakuumdichtes Ansaugfilter | Suction filter vacuum tight | Filtre d'aspiration étanche | Filtro aspirazione ermetico |
| ZMS | Motorschutzschalter | Motor starter | Disjoncteur moteur | Interruttore magnetotermico |
| ZSG | Stern-Dreieck-Schaltgerät | Star-Delta starter | Démarrreur étoile triangle | Avviamento stella-triangolo |
| ZAE | Anlaufentlastung | Unloading valve | Décharge de démarrage | Avviamento a vuoto |



*bezogen auf den Zustand im Sauganschluß. / related to suction conditions at inlet connection. / Relatif à l'état régnant à l'aspiration. / riferito alle condizioni in aspirazione.
 Kennlinien und Tabellenangaben beziehen sich auf betriebswarme Vakuumpumpen. / Curves and tables refer to vacuum pump at normal operating temperature. / Les courbes et tableaux sont établis, pompe à température de fonctionnement. / Le curve caratteristiche ed i dati riportati nelle tabelle si riferiscono alle pompe per vuoto con funzionamento a regime.
 Technische Änderungen vorbehalten! / We reserve the right to alter technical information! / Sous réserve de modification technique! / Salvo modifiche tecniche!